

Договір оренди

Між Studierendenwerk Paderborn AöR – як орендодавцем
та
, як орендарем, народженим xxxx ,
укладено наступний договір оренди:

1. Предмет договору:

Орендодавець здає орендареві в житловому комплексі для студентів Mersinweg 2 мебльовану однокімнатну квартиру № В 2.2.8 площею приблизно 26 м².

Початок оренди

01.04.2025

Закінчення терміну оренди (без необхідності розірвання договору)

31.03.2028

Орендна плата, включаючи паушальну суму експлуатаційних витрат

420,00

2. Застава:

Застава за оренду становить **420,00 €**.

Додаткову інформацію див. у *Загальних умовах оренди, пункт 7*.

3. Терміни попередження про розірвання договору:

Орендні відносини закінчуються відповідно до пункту 1 договору оренди у зазначений термін.

Оренда може бути достроково припинена з попередженням за три місяці до кінця відповідного семестру (31.03 або 30.09 року). Для дотримання строку повідомлення про розірвання договору має бути отримане студентським службою Падерборна не пізніше 31.12 або 30.06. За наявності передбачених законом підстав можливе розірвання договору без дотримання строку попередження.

Всю додаткову інформацію/умови можна знайти в *Загальних умовах оренди, пункт 15*.

4. Основа договору та обмеження терміну проживання:

Орендовані приміщення здаються в оренду для **тимчасового проживання** з особливою метою навчання (див. *Загальні умови оренди, пункт 3*).

Орендар визнає, що орендодавець має законний інтерес до узгодженого строкового договору оренди, оскільки обмежена кількість місць у гуртожитках, що фінансуються державою, повинна бути надана якомога більшій кількості студентів за **принципом ротації**. Продовження терміну оренди понад зазначений вище термін регулюється відповідними положеннями директив STW Paderborn щодо надання житла.

5. Оплата:

Щомісячна орендна плата сплачується заздалегідь до 5-го робочого дня (понеділок – п'ятниця, надходження платежу до STW) місяця. Застава та перший орендний платіж повинні бути перераховані орендарем; наступні орендні платежі стягуються шляхом прямих дебетових інструкцій. **Надання дозволу на прямі дебетові інструкції на весь термін оренди є обов'язковим для орендаря.** Додаткову інформацію можна знайти в *Загальних умовах оренди, пункт 6*.

6. Загальні умови оренди, правила проживання, опис майна:

Загальні умови оренди, правила проживання та інвентарний опис є складовою частиною договору оренди. Орендар погоджується з тим, що дані, необхідні для оформлення орендних відносин (включно з розрахунком орендної плати), обробляються орендодавцем відповідно до положень про захист даних та інформації згідно зі ст. 13 та 14 Загального регламенту про захист даних ЄС (DSG-VO), а також інших Загальних умов оренди. Орендодавець може надати будь-яку необхідну інформацію про тип збережених даних (Закон про захист даних).

7. Зміни, додаткові угоди та доповнення повинні бути оформлені в письмовій формі.

Додаткові угоди до цього договору не уклалися. Відмова від вимоги письмової форми також повинна бути оформлена в письмовій формі, щоб бути чинною, тобто, зокрема, не може бути укладена, навіть за взаємною згодою, усно або шляхом домовленості

.

8. Виразна згода з Загальними умовами оренди

Я цим офіційно заявляю, що отримав та ознайомився з усіма пунктами, викладеними в пунктах 4, 5 та 6 цього договору, включаючи Загальні умови оренди та інформацію про захист даних, що міститься в них, і офіційно їх визнаю.

9. Застережна клаузула:

Якщо частина цього договору є недійсною або оспорюваною, це не впливає на чинність договору в цілому. Недійсне

положення має бути замінено положенням, яке з економічної та юридичної точки зору відповідає меті недійсного положення.

10. Місце виконання та юрисдикція:

Місце виконання — Падерборн.

Це переклад договору оренди німецькою мовою. Юридичною основою є лише оригінал німецькою мовою.

.....,

Місце, дата

Падерборн,

Орендар:

Студентська організація Падерборна

Підпис

Печатка/підпис

2. Підпис орендаря